

Au programme

DIMANCHE 10 JUIN / 11H

J'AI PLONGÉ MES MAINS DANS LA TERRE BRÛLANTE*

Square Léon Blum - 13001 Marseille - Tente - Entrée libre

4e festival du livre de la Canebière organisé par l'association *Couleurs Cactus*.

Dans le cadre de la participation du Centre d'animation Dugommier avec le soutien

de la Mairie du Premier Secteur.

Lecture - rencontre avec

Shumona Sinha *Assomons les pauvres !* (éditions de l'Olivier, 2011, Paris)

Dimitri Bortnikov *Repas de morts* (Allia, 2011, Paris)

Le cabinet des lecteurs

Les romans de Shumona Sinha et de Dimitri Bortnikov ont en commun d'être écrits dans une langue autre que leur langue maternelle. Solitude et exil sont au cœur de leur narration. Dans une langue inventive et troublée, les interrogations autour des origines et des généalogies construisent un récit de la perte et du surgissement de soi. Deux écritures en état d'urgence qui nous parlent de la difficulté d'être au monde, interrogent notre liberté et mettent en question notre monde défilé.

MERCREDI 13 JUIN / 19H

CABINET DES [É]LECTEURS

LIBRAIRIE DE L'ARBRE 38 rue des 3 mages 13006 Marseille

En cette période électorale, le partage de nos lectures et la découverte de la librairie de l'Arbre et de ses choix croiseront nos préoccupations politiques. Comment la littérature et nos lectures peuvent interroger nos choix de société. Le Cabinet est ouvert à tous et à toutes les littératures et écritures.

MARDI 12 JUIN / 22H

DES BÂTONS DANS GUY ROUX - DATAPLEX

Émission radiophonique / Radio Galère 88.4 FM

MARDI 19 JUIN

HISTOIRE DE L'ŒIL 25 RUE FONTANGE 13006 MARSEILLE

Rencontre avec des jeunes en F.L.E. à Sud Formation

Atelier d'écriture ***VOYAGES IMAGINAIRES***

CATTP MICHÈLE BASTIANELLI 2, rue des Trois Rois 13006 Marseille

Tous les vendredis avec des patients en psychiatrie



dessin de Samuel Seni 2011



Ecrire quatre heures – c'est les fantômes qui arrivent. Si on tient le coup – dans six heures – c'est la chatte qui vient. Bosser huit heures – c'est les ombres. Et si je bosse neuf heures – c'est les morts que je vois. Mes morts. Je continue ... je bosse onze heures. Je suis à quatre pattes. J'ai les mains qui tremblent. Vide moi... A quatre pattes. L'heure des esprits... C'est mes démons qui m'enfourchent. J'oublie que je suis nu. Toute la journée... Vers la fin... Tremblant de faim... Comme ça je me recueille. Je me tais. C'est quand on se tait que ça commence. On devient témoin. Témoin muet de sa propre vie. Les choses les gens... Tout part et on reste enfin seul.

Dimitri Bortnikov *Repas de morts*, (Allia, 2011, Paris, p184)

D'autres propositions de rencontres ou d'ateliers sont à prévoir, à consulter sur le site.

Dimitri Bortnikov reprendra sa résidence à la rentrée de la fin septembre au début du mois de novembre.

Peuple & Culture Marseille met en place une résidence d'écrivain dont Dimitri Bortnikov sera en 2012 le premier invité. La résidence se déroulera dans un premier temps du 1er juin au 15 juillet puis à l'automne.

Dimitri Bortnikov est né en 1968 en Russie. Il commence à travailler à quatorze ans. Après des études de lettres, il s'inscrit volontairement dans l'armée. À la fin de son service, il est cuisinier, puis travaille dans une bibliothèque.

Il commence très tôt à écrire mais n'est publié en Russie qu'à partir de 1998. La même année, il s'installe en France. Plusieurs romans sont parus en France écrits en russe et traduits, *Svinobourg* (Seuil) et *le Syndrome de Fritz* (éd. Noir sur Blanc), puis écrits directement en français, *Furioso* (Editions MF) et *Repas de morts* (Allia). A paraître début octobre 2012, *Je suis la paix en guerre* *Lettres d'Ivan le sévère dit Ivan le terrible* (Allia).

6-8 rue de Provence - 13004 Marseille
tél : 04 91 24 89 71
contact@peuple-culture-marseille.org
www.peuple-culture-marseille.org



LECTURE - RENCONTRE

DIMANCHE 10 JUIN / 11H / FESTIVAL DU LIVRE DE LA CANEBIÈRE / MARSEILLE
J'AI PLONGÉ MES MAINS DANS LA TERRE BRÛLANTE*

ECHANGES LITTÉRAIRES

MERCREDI 13 JUIN / 19H / LIBRAIRIE DE L'ARBRE / MARSEILLE
CABINET DES [É]LECTEURS

ATELIER D'ÉCRITURE

Résidence d'écriture de l'écrivain Dimitri Bortnikov
1 ère partie / 1er juin au 15 juillet 2012 / Marseille

Manifestation organisée dans le cadre de la Saison "France-Russie 2012, langues et littératures" mise en œuvre par l'Institut français, et soutenue par le ministère des Affaires étrangères et européennes ; le ministère de la Culture et de la communication ; le ministère de l'Éducation nationale ; le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche ; l'Ambassade de France en Russie

